雲埠伊頓公司

THE T. EATON Co. CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易値得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價値與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

譯繙及撰稿

中西書信　文件契約

Chinese Publicity Bureau Ltd

中華出版社譯件部

459 E. Hastings St. Vancouver 8.

Sunbeam
White
Enriched Bread

新邊麵麭

美味新鮮

調理中西。男女兒童。內外全科。男科婦科。陽壯陰強。移轉造化。生育兒女。乃人之倫。欲得求理。信者得救。輕信自誤。又信何醫。何醫能理。癰疽瘰癧。軟堅癥結。不須用刀。藥利過刀。西人理盡。見盡無術。然之求理。理此病人。腫脹痛瘀。水氣血腫。甜尿扯氣。皮膚百病。小腸氣症。腎囊核腫。爛腳疥癬。耳目口舌。心肝肺胆。痔痢霍亂。膏丹丸散。茶餉常備。醫父母心。非剝人錢。先惠二元。空函不答。

錦碌埠　謝穩謹白

CHINESE HERBS
111 Lorne St., Perry Rooms, RM. 110
KAMLOOPS, B.C. CANADA

水隴修理　曉哥柯承接

HUGO C. ORRE

承接修理水嚨大小工程。工作精良。價錢克己。隨時應命。

電話 AL 5-0495, MU. 4-2917

△各地新聞▽

警隊赴澳尋人

曾在九龍找到一男子獲得資料

朱冠球何杏桃案發才領回港證

香港訊。據可靠方面消息。警方業已掌握重要線索。確信在澳門可把朱冠球和何杏桃找到。一批幹練的警探人員。包括一名著名的偵探幫辦。昨天已乘港輪赴澳。他們帶了一個朱冠球的好友同去。

這批警探前往澳門。據說下面的這兩件事有關。第一：日前警方查出一封寄到九龍徑州杏桃家裏的信。此信是以何杏桃的名義寫的 發信的地點是元朗。警方曾到元朗調查。並未發現朱。何兩人的蹤跡。但是。在元朗發現了朱冠球的一名好友。這男子從前跟朱冠球一起常在舞廳廝混。朱冠球在佐敦道麗豪夜舞廳認識何杏桃。以至朱何兩人戀愛。這個男子都很清楚。警方已從這名男子身上。獲得重要資料。

第二．警方昨日在移民局查出。他們於三月一日便開始找尋的朱冠球與杏桃。竟於三月二日當天公然地到民局領取了回港證。朱冠球的回港證號碼是三八×××號。何杏桃的是二七××××號。

警方現在除派人往澳門外。並通知羅湖和港輪碼頭出入境管理警員。注意那些出境和入境的旅客。以與發現這一雙年輕的未婚夫婦。

按。過去所用舊港證。旅客通過關閘之前。須賣管理的警員例將旅客的回港證號碼登記。那樣。很容易即就查出誰來誰去。自從去冬實行了新的回港證辦法之後。警方只在回港證上蓋個印。不一定把碼號登記。在這種情況之下。就很難確知朱冠球與何杏桃究竟離開了香港沒有。

又：美麗都大廈台山僑眷雷美秀是三月二日發覺被人殺死的。警方相信兇案乃在三月一日晚上發生的。

三月二日上午十一時死者家屬報案。下午二時許搬屍。傍晚之前 他們已在找尋朱冠球和何杏桃。可是．朱何兩人卻於當天已往領取回港證。

美麗都大廈富孀被謀財害命經過

案發後朱何兩人同告失踪

香港十三日訊。美麗都大廈的命案。在本月一日被發現。死者名黃美秀。七十四歲。台山人。是藍田唱片公司的主持人。住在尖沙咀美麗都大廈七樓座四號。在一日上午十時許 死者的外孫關某．在窗縫間首先發現死者臥於地上。即報知警方。警方在現場破門而入。發現死者頸部受嚴重刀傷。血跡已呈凝結。相信已斃命多時。（未完）

加拿大信託公司代理片打實業公司

Pender Realty & Insurance Agencies Ltd.

Authorized Agent For Canada Trust-Huron & Erie

156 E. PENDER ST., MU 2-1851

梁慧超

梁春廣

梁春廣 梁慧超 FA 5-9537　梁一强 夜 FA 5-1844　陳馳威 夜 TR 2-1851

加拿大信託公司業務

辦公時間：星期一至星期四由上午九時至下午五時　星期五由上午九時至下午六時

△4%甲種活期儲蓄　利息優厚。現行儲蓄。利息四厘。每月計息一次。如屆時不提支者。則將息撥作本金。利上生利。儲蓄戶可隨時親身或郵寄存款或提支

住家屋

▲壹街東弍千弍百號布洛四年新有車房另土庫每房只賣壹萬八千五百元（梁春廣）

▲非李沙街夾廿三街弍年新三個睡房有孖車房土庫有厠所地大平賣壹萬六千五百元（陳馳威）

▲佐治街東叁八叁號平賣六千五百元（梁春廣）

▲壹街東壹千四百號布洛四個睡房新屋兩間每間平賣壹萬七千九百元（陳馳威）

▲六街夾山馬素街叁個睡房新屋兩間每間平賣壹萬五千五百元（陳馳威）

▲離頌市威半個街口叁個睡房新屋平賣壹萬弍千九百元（梁壹强）

商業樓

▲在丹巴區街角弍組聯房兩間舖面全年收入三千四百元取價弍萬九千元（陳馳威）

▲喜士定街六組廳房兩個舖位平賣壹萬七千八百元（梁壹强）

▲西區四組聯房月租弍百五十元只賣壹萬六千九百元（梁春廣）

▲固蘭湖街十組聯房內文有叁個睡房又兩個睡房聯房入息甚豐收價九萬九千元（梁春廣）

本號常有大批新舊平屋出賣

代理火燭、打風、盜竊汽車燕梳

BAMBOO TERRACE

155 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B.C.

竹林園酒家

特設外賣部

著名食譜　大筵小酌　餚菜豐美　專車送上

三元五毛以上交易　免費送到府上　快捷妥當

免費送餐時間：下午四時至上午二時

電話 683-1935

加拿大雲高華

太平洋農產發行公司

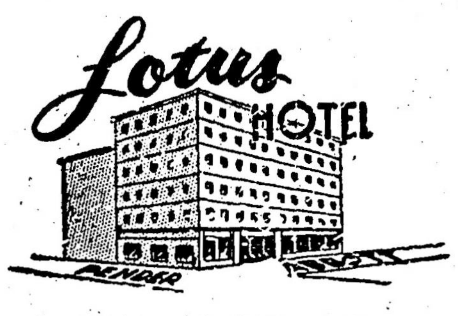
PACIFIC PRODUCE CO. LTD.

600 TAYLOR STREET VANCOUVER 3, B.C.

Phone: MU 1-7157

合時水貨　運到應市
批發價錢　特別相宜
生鮮馬蹄　芋仔芋頭
蒜子栗子　生薑蓮藕
白菜召菜　冬瓜毛瓜
常有運到　冰霜大蝦
外埠商號　歡迎惠顧
所有寄費　買者支付
行情印便　函索即寄

百老滙旅店＝加拿大雲高華唯一華人旅業權威＝蓮花大旅店



附設服務部
招待僑眷轉送各埠
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問題

Broadway HOTEL

ABBOTT ST　VANCOUVER 4, B.C.　101 E. HASTINGS ST

電話 MU1-9541　房租每日二元起碼　電話 MU1-3445

請訂閱

旅加華僑唯一英文刊物

「華埠雜誌」半月刊

報導全加華僑概況。登載全球華僑動態。爭取改善華僑待遇。每期注重讀者通友消息。新華僑研究英文最普媒介。圖文並茂。所費無幾。值得訂閱。

訂閱表

Name
Address
City

報費全年弍元。兩年三元。

CHINATOWN NEWS
459 E Hastings St., Vancouver, 4, B.C

廣萬生雜貨發行

KWONG MAN SANG CO.

236 PENDER ST., E. VANCOUVER 4, B.C. PHONE: MU 3-3032

新到貨品

九龍吊片　魚翅餅　明蝦片　靚蘇鮑　大海參　江尤柱　炸蟮膠　白花膠　直條麵　銀絲麵

求簽問事

求藥域多利譚公廟照門牌寄來　司祝啓

Yan Wo Society,
P.O. Box 244, Victoria, B.C.

庚利公司

GANGLEY TRADING LTD
280 E. Pender St.,
Vancouver 4. B.C
Tel MU 4-7931

國產佳品大帮運到：

青島咸脆花生　大連蘇炸鯽魚
上海純淨蜜糖　松江油炆白魚
厦門黃標豉油　煙台番茄鯖魚
山東油炆鯖魚　天津糖水雪梨
天津豉油海螺　長城牌白桃菓

●全加總代理中國冰霜大明蝦大量供應

國信公司

TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89- E. Pender St.
Vancouver 4. B.C
Phone: MU. 2-2244

環球雜貨　地道藥材　籐竹家具　酸枝木器　玉石彫刻　古畫古董

天寶堂仁和堂各種藥酒
原白大糯米酒
濃猛舊三蒸酒
KK牌超等絲苗
各種合時水貨
美國古利富味本

南洋商業銀行

（香港註册）

香港外滙授權銀行　經營一切銀行業務

本行**華僑服務部**辦理

華僑滙款—全國通滙　解款迅速　服務週到
華僑存款—安全穩妥　利息優厚　存取方便
代買樓宇—華僑存戶　委託買樓　代辦手續
管業收租—代管產業　代收房租　收費低廉
購物辦貨—委購物品　託辦貨件　辦理妥當

其他委託事項　竭誠妥爲服務

備有簡章　歡迎函索

本行新址：香港雪廠街三號

Nanyang Commercial Bank Ltd.,
3 Ice House Street
HONG KONG

電報掛號："0598" 或 "NANYANGBANK"

T. P. Y. Travel Service

71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B.C.
Phone: MUtual 3-3658

Agents For Orient & Pacific Lines

△介紹香港新酒店

香港九龍國賓酒店。爲香港最近代化新型之旅店。高凡十九層。堂皇瑰麗。氣候融和。舉凡旅舍各種新式設備。應有盡有。且房舍精潔。招待週到。回港旅客。欲預定在港住宿或遇住問題者。祈爲賜詢。本社被委爲該酒店之全加總代理。

GENERAL AGENTS FOR CANADA
HOTEL AMBASSADOR
NATHAN & MIDDLE ROAD, KOWLOON, HONG KONG

太平洋旅行社　林國良　陳國固　啓

溫高華埠 **中和行公司**

Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4. B.C.

新到大帮

靚蘇鮑魚

批發零賣　價甚相宜